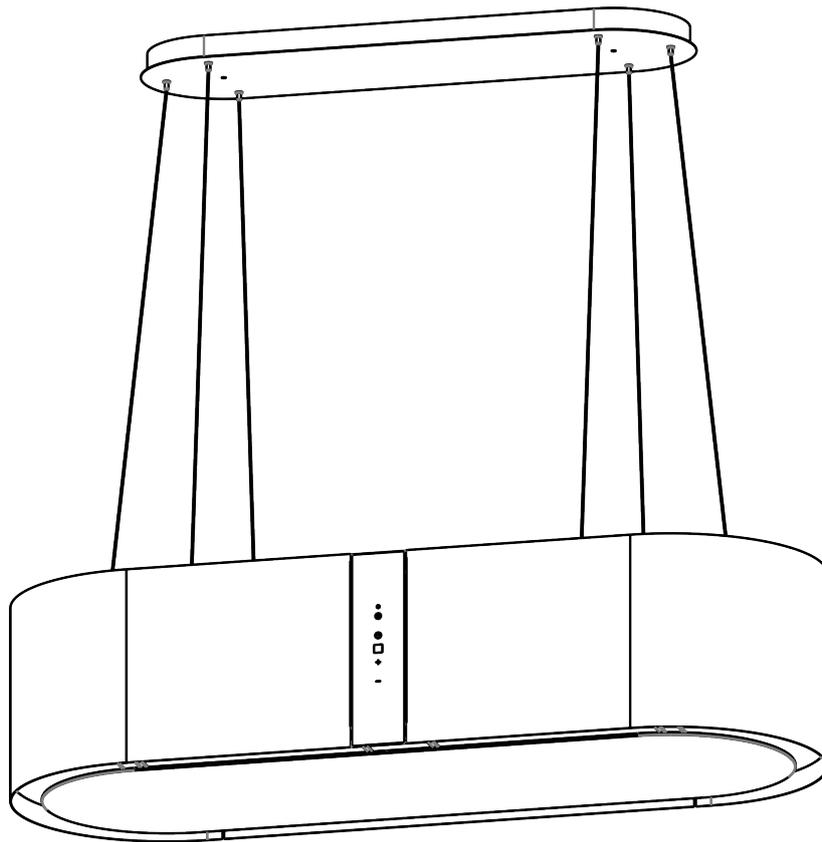


# F. BAYER

## Dunstabzugshaube

Montage- und Bedienungsanleitung  
für das Modell:



# ONE IL120

Sehr geehrter Kunde,

wir sind stets bestrebt, Ihnen einwandfreie Produkte zu liefern. Sollte dieses Produkt bei Erhalt nicht in einwandfreiem Zustand sein, setzen Sie sich bitte sofort mit uns in Verbindung.

Bevor Sie mit der Installation und/oder der Verwendung dieses Produktes beginnen, lesen Sie sich bitte auf jeden Fall diese Anleitung sorgfältig durch. Kontrollieren Sie die gelieferten Teile auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Sollten trotz unserer Bemühungen bei der Kontrolle Teile defekt sein oder fehlen, kontaktieren Sie uns bitte. Sie erhalten in diesem Fall umgehend Ersatz.

Benutzen Sie bitte niemals defekte Teile.

Diese Dunstabzugshaube ist für die Installation in Privathaushalten mit entsprechender Nutzung konstruiert worden. Eine falsche Installation kann das Gerät und/oder Ihre Küche beschädigen, sowie zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie die Teile der Dunstabzugshaube und die Haube selbst nicht für Zwecke, die nicht explizit in der Anleitung aufgeführt sind. Für Unfälle oder Schäden, die aufgrund einer falschen Installation, dem Benutzen defekter Teile oder einer falschen Nutzung dergelieferter Utensilien entstanden sind, wird keine Haftung übernommen.

Die mitgelieferten Montageteile sind nicht für alle Decken geeignet. Wenn Sie sich nicht sicher sind, aus welchem Material Ihre Decke besteht und ob sie über ausreichende Tragfähigkeit verfügt, vergewissern Sie sich unbedingt bei einem Sachverständigen. Sie benötigen unter Umständen spezielle Schrauben und Dübel, die nicht im Lieferumfang enthalten sind.

Falls Sie diese Anleitung nicht verstehen oder Bedenken um Ihre Sicherheit haben, empfehlen wir die Beauftragung eines erfahrenen Installateurs für die Montage. Aufgrund des Gewichts und der Abmessungen dieses Produktes empfehlen wir die Montage auf jeden Fall mit 2 Personen durchzuführen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Dunstabzugshaube.

## **Allgemeine Hinweise**

Achten Sie auf umweltgerechte Entsorgung der Verpackung.

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit, Montage, Inbetriebnahme, Reinigung und Pflege Ihrer Dunstabzugshaube.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf.

Die Inbetriebnahme eines beschädigten Gerätes ist zu unterlassen.

Das Gerät ist nur für die Verwendung in privaten Haushalten und nicht in der Gastronomie geeignet.

Montage und Betrieb dürfen nur gemäß den Angaben in dieser Anleitung erfolgen.

Unsere Geräte entsprechen den rechtlichen Bestimmungen für Elektrohaushaltsgeräte und dürfen daher nur durch hierfür autorisiertes Personal repariert werden. Neben den Gefahren, die bei unsachgemäßer Behandlung entstehen, weisen wir aus drücklich darauf hin, dass bei unsachgemäßem Eingriff der Garantieanspruch erlischt.

## **Lieferumfang**

- Haubenkorpus inkl. LED Leuchten / Motor / Steuerung / Fettfilter
- Fernbedienung
- Kohlefilter (KF-MU15)
- Deckenhalterung mit Abdeckung
- Halteseile (6x)
- Befestigungsmaterial
- Bedienungsanleitung

# Technische Daten

## Leistung

- Anschlusswert in Watt	250W
- Davon Beleuchtung (LED)	10x 3W
- Spannung in Volt	220-240V
- Lautstärke	46-66dB
- Fördervolumen max.	1000m <sup>3</sup> /h

## Maße

- Höhe in cm	ca. 29cm
- Breite in cm	120cm
- Tiefe in cm	45cm
- Nettogewicht in kg	ca. 24,7kg

## Ausstattung

- Inselhaube an Seilen zur Deckenmontage
- Anschluss mit Schukostecker
- 4-stufige Steuerung
- LED-Beleuchtung (10x 3W)
- 2x Fettfilter (spülmaschinengeeignet)
- Nur für Umluft geeignet

## Sicherheitshinweise

### Spannungsversorgung

Der Anschluss erfolgt über eine fest montierte Zuleitung mit Schutzkontaktstecker.

Im Falle eines erforderlichen Festanschlusses darf die Dunsthaube nur durch einen beim zuständigen EVU (Elektrizitätsversorgungsunternehmen) eingetragenen Elektroinstallateur angeschlossen werden.

Installationsseitig ist eine Trennvorrichtung (dazu zählen Sicherungen, Schütze und LS-Schalter gem. VDE 0730, §7, Teil 1) vorzusehen.

### Mindestabstände

#### Abstand zum Elektro-Kochfeld

Von der Elektrokochstelle bis zur Unterkante des Haubenkorpus sollte ein Mindestabstand von 600mm eingehalten werden.

#### Abstand zum Gas-Kochfeld

Zwischen Gaskochstellen (Oberkante Topfträger) und Unterkante Haubenkorpus sollten Sie einen Mindestabstand von 700mm einhalten.

### Sonstige Hinweise

Es muss darauf geachtet werden, dass im Betrieb befindliche Kochstellen stets abgedeckt sind, damit durch starke Hitzeentwicklung das Gerät nicht beschädigt wird.

Beim Frittieren unterhalb einer Dunstabzugshaube ist das zum Frittieren verwendete Gerät während des Betriebs zu beaufsichtigen.

In Fritteusen enthaltene Öle können sich durch Überhitzung selbst entzünden. Wird verschmutztes Öl verwendet kann es noch leichter zur Selbstentzündung kommen.

Wir weisen darauf hin, dass durch Überhitzung ein Brand entstehen kann. Desweiteren weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass das Flambieren unter der Dunsthaube nicht erlaubt ist.

Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube, auch beim Lampenwechsel, ist die Dunsthaube stromlos zu machen (Sicherungsautomaten abschalten bzw. Schraub Sicherung aus der Fassung herausnehmen). Außerdem ist es wichtig die Filterwechsel- und Reinigungsintervalle einzuhalten.

**Bei Nichtbeachtung besteht aufgrund von Fettablagerungen akute Feuergefahr!**

## Energiesparhinweise

Zubereitung, aufwärmen und warmhalten von Speisen sollte immer in Töpfen oder Pfannen mit geschlossenen Deckeln erfolgen.

Das Gerät sollte umgehend nach Kochende ausgeschaltet oder, wenn vorhanden, die zeitverzögerte Abschaltfunktion in Anspruch genommen werden.

Die Beleuchtung des Geräts sollte nach dem Kochende ausgeschaltet werden.

Topfgrößen sollten an den Durchmesser der verwendeten Kochzonen angepasst sein.

Verwenden Sie die höchste Motorgeschwindigkeit des Gerätes nur bei einer hohen Konzentration von Kochdünsten.

Zur Steigerung der Effizienz des Geräts, reinigen Sie regelmäßig die Fettfilter.

Kohlefilter (bei Verwendung im Umluftbetrieb) sollten nach Herstellervorgaben regelmäßig ausgetauscht werden.

## Montage

### 1. Prüfung

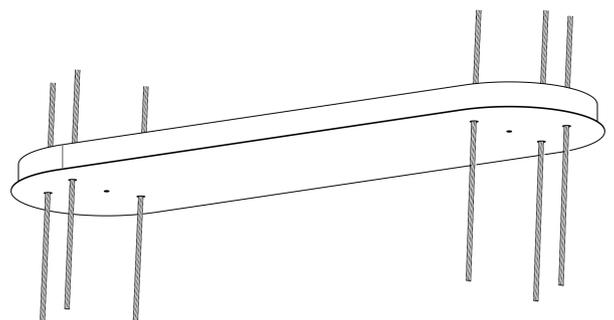
Vor Beginn der eigentlichen Montage sollte das Gerät geprüft werden. Neben der Kontrolle äußerlich erkennbarer Schäden ist auch eine Funktionskontrolle durchzuführen. Hierzu ist das Gerät aus der Verpackung zu nehmen, von allen Verpackungsmaterialien zu befreien und mit der Rückseite auf den Boden/Tisch zu legen. Nach Verbindung mit einer Stromversorgung kann nun die Beleuchtung als auch die Funktion der einzelnen Stufen überprüft werden.

### 2. Montage

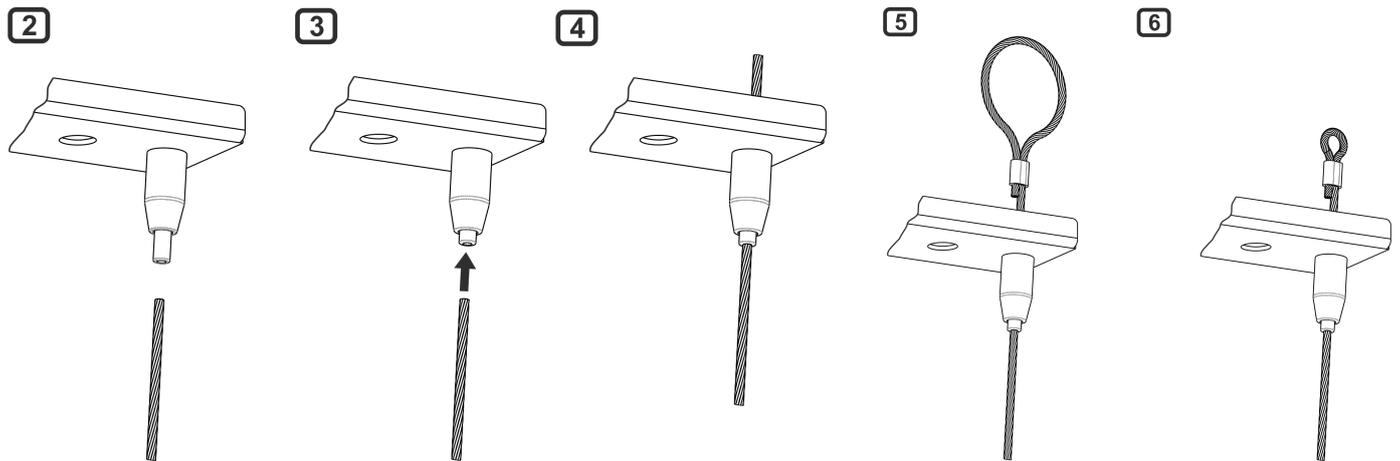
Mit der beigefügten Bohrschablone markieren Sie die gewünschte Position zur Befestigung an der Decke und zeichnen die notwendigen Bohrlöcher an. Die mitgelieferten Befestigungen sind für die Befestigung in einer massiven Beton- / Steindecke gedacht. Haben Sie eine andere Deckenkonstruktion, ist ggfls. der Austausch der Befestigungsschrauben notwendig. In diesem Fall besorgen Sie sich bitte entsprechendes Befestigungsmaterial. Bohren Sie sodann entsprechend große Löcher an den angezeichneten Stellen (2x 3 Löcher), führen Sie die beiliegenden Dübel ein und verschrauben Sie die Deckenanker darin.

1

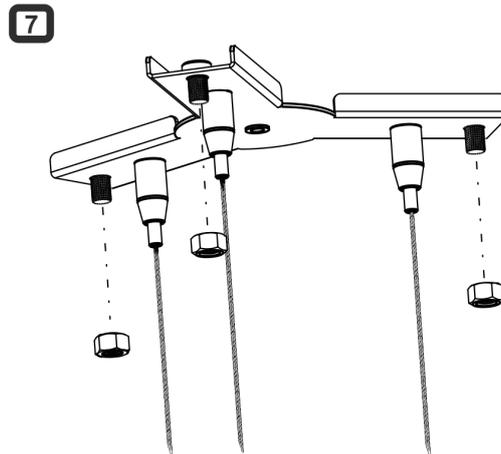
Im nächsten Schritt nehmen Sie die am Hau-  
benkorpus befestigten Drahtseile und schieben  
diese durch die entsprechenden Öffnungen der  
Deckenabdeckplatte. **(Abb. 1)**



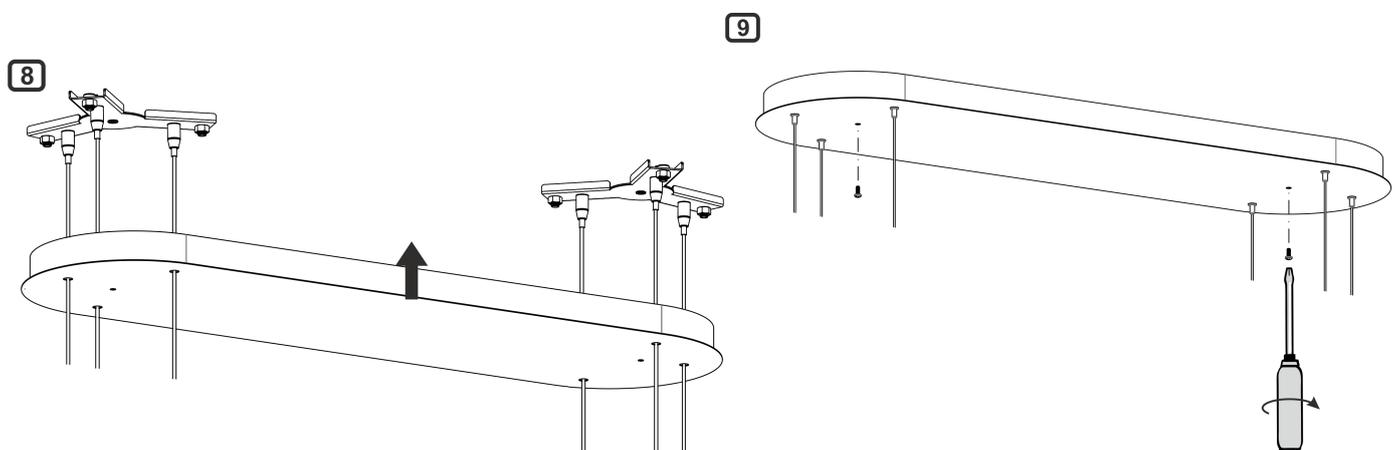
Führen Sie nun alle 6 Drahtseile durch die entsprechenden Öffnungen in den Deckenhalterungen (2x3 Seile, **Abb. 2,3 und 4**), legen die enden hinter der Durchführung zu einer Schleife, fixieren dies mit den beiliegenden Klemmen und ziehen die Schlaufe fest. (**Abb. 5 und 6**)



Setzen Sie nun die Deckenhalter auf die in Schritt 1 verschraubten Deckenanker und fixieren diese durch Aufschrauben der Kontermuttern. (**Abb.7**)



Führen Sie nun die Deckenabdeckung entlang der gespannten Seile nach oben über die Deckenhalter und verschrauben die Abdeckplatte an den Haltern. (**Abb. 8 und 9**)



Zur Anpassung der Höhe können die Halteseile in der Deckenhalterung auf die gewünschte Höhe angepasst werden. In der Deckenhalterung befinden sich Klemmen, die die Halteseile fixieren. Die Klemmen können durch eindrücken des unteren Einführungsstiftes gelöst und die darin verklemmten Seile verstellt werden. Wird das eingedrückte Unterteil wieder gelöst, werden wie Seile auf der eingestellten Position eingeklemmt. Hierdurch kann jedes einzelne Seil exakt in der Höhe eingestellt werden und die Haube so in einer exakt waagerechten Position ausgerichtet werden.

Stellen Sie abschließend die Stromversorgung her, indem Sie das Stromkabel in die dafür vorgesehen Steckdose stecken. Sollte die Steckdose, Stromzufuhr unterhalb der Abdeckplatte positioniert sein, Müssen Sie ggfls. zwischen den Schritten 4 und 5 eine zusätzliche Öffnung in die Abdeckplatte bohren, durch die Sie das Stromkabel führen. Hierzu ist u.U. die Entfernung des Netzsteckers nötig, um diesen oberhalb der Abdeckplatte wieder anzubringen bzw. einen direkten Anschluss mit der Stromzufuhr herzustellen. Ziehen Sie hierzu einen Elektrofachmann hinzu, der auf die Ordnungsgemäße Ausführung und Absicherung der Stromzufuhr achtet. Der Stromanschluss ist in jedem Fall zunächst in stromlosen Zustand auszuführen, bis eine ordentliche Isolierung hergestellt ist.

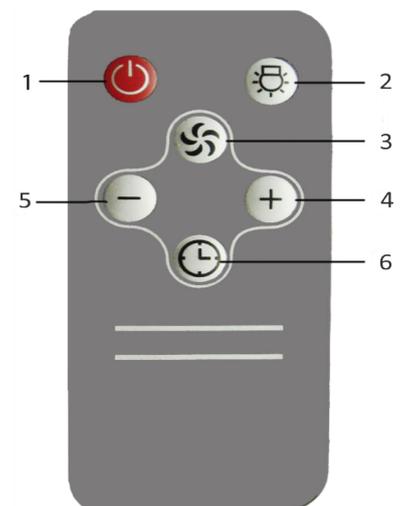
## Betrieb

### Bedienung

Die Dunstabzugshaube hat 4 Lüfterstufen, wovon Stufe 4 die sogenannte Turbostufe ist. Die Haube wird über Sensoren gesteuert, die wie folgt angeordnet und beschriftet sind:

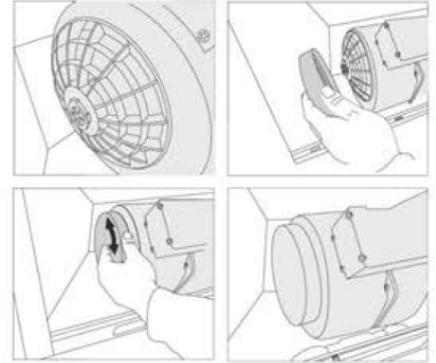
- — 0 Durch Berührung der Stufen-Wählschalter 4 und 5 schaltet sich die Haube ein. Die eingestellte Stufe wird angezeigt und kann mit den Sensoren 4 und 5 verändert werden. Der Sensor 2 schaltet die Haube Aus. Mit dem Sensor 1 kann das Licht ein- bzw. ausgeschaltet werden. Der Sensor 0 null dient zum Empfang der Signale der Fernbedienung.
- ☀ — 1
- ⏻ — 2 Die Stufe 4 oder Turbostufe bleibt immer nur 5 Minuten in Betrieb und schaltet danach automatisch auf Stufe 3 zurück.
- — 3 Das Gerät verfügt über eine Timerfunktion. Werden die Sensoren 4 und 5 gleichzeitig gedrückt, beginnt die Anzeige zu blinken. Für 10 Sekunden besteht dann die Möglichkeit eine Laufzeit zwischen 15-90 Minuten einzustellen. Erfolgt 10 Sekunden keine Eingabe, schaltet diese wieder auf die eingestellte Stufenanzeige zurück und der Timer beginnt zu laufen. Die Haube schaltet sich dann nach Ablauf der zuvor eingestellten Zeit ab. Während des Betriebs mit Timer wird dieser auf Null gesetzt, sobald die Haube ausgeschaltet oder die Lüfterstufe verändert wird.
- + — 4
- — 5

Die Fernbedienung steuert die identischen Funktionen. Die Stufen-schalter 4 und 5 als auch die On/Off-Taste 1 schalten die Haube ein. Die Taste 1 schaltet die Haube im Betrieb aus. Taste 2 schaltet das Licht Ein bzw. Aus. Über die Taste 6 können Sie den Timer aktivieren und analog zu obigen Beschreibung einstellen. Die Taste 3 ist bei diesem Gerät ohne Funktion.



## Einsetzen und Wechsel der Kohlefilter

Für den Umluftbetrieb empfehlen wir die Verwendung eines Kohlefilters, der die Kochdünste vom Geruch befreit. Der Kohlefilter besteht aus zwei mit Aktivkohle gefüllten Kassetten, die links und rechts auf die Ansaugöffnungen des Motors aufgesetzt und eingedreht werden (s. Abb.)



Um die Aktivkohlefilter zu montieren gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Entnehmen Sie zunächst die Metall-Fettfilter
2. Setzen Sie den Aktivkohlefilter auf beiden Seiten des Gebläses vor die Ansaugöffnungen
3. In der Mitte der Filter ist eine Aufnahme und auf dem Gebläse ein passender Einsatz
4. Wenn der Filter korrekt sitzt können Sie ihn mit einer kleinen Drehbewegung fixieren
5. Setzen Sie danach den Fettfilter wieder ein

Der für dieses Modell passende Kohlefilter heißt **KF-MU15**

## Metall-Fettfilter

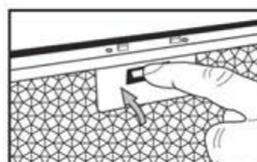
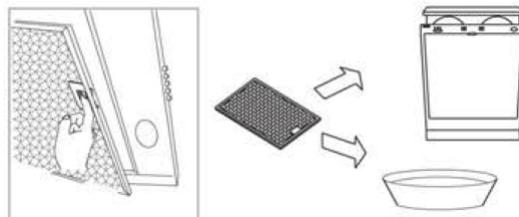
Die zuvor erwähnten Fettfilter sitzen noch vor dem Motor und sorgen für die Aufnahme der fettigen Bestandteile aus dem Küchendunst. Die Reinigung kann in der Spülmaschine erfolgen und sollte alle 14 Tage (min. 1x im Monat) durchgeführt werden. Zu lange Reinigungsintervalle führen zu einer Verstopfung des Filters und damit zu reduzierter Leistung.

## Reinigung in der Spülmaschine

Die Fettfilter Ihrer Haube sind spülmaschinengeeignet (55° C). Dabei können jedoch leichte Verfärbungen des Metalls entstehen. Diese haben keinerlei Einfluss auf die Funktion des Fettfilters und gelten nicht als Reklamationsgrund. Legen Sie die Filter locker in die Geschirrspülmaschine ohne sie zu biegen oder einzuklemmen. HINWEIS: Reinigen Sie sehr stark verschmutzte Fettfilter nicht zusammen mit anderem Geschirr.

## Reinigung von Hand

Bei der Handreinigung die Fettfilter zunächst ausgiebig in heißer Spüllauge einweichen, danach gut abbürsten und vor allem sehr gut mit klarem Wasser ausspülen. Danach gut abtropfen lassen. Sehen Sie von der Verwendung aggressiver, säure- oder laugenhaltiger Reinigungsmittel ab. Für sehr hartnäckige Verschmutzungen können Sie auf im Handel erhältliche Fettlöser-Sprays zurückgreifen.



## Reinigung und Pflege

- Zum Reinigen das Gerät spannungslos machen.
- Die äußeren Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürsten, oder Scheuerlappen vermeiden.
- Für die Glasflächen kann herkömmlicher Glasreiniger verwendet werden.

**Es ist wichtig die Filterwechsel und Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung kann in Folge von Fettablagerung Feuergefahr bestehen.**

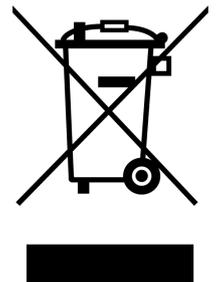
## Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor) können für Kinder gefährlich sein. Es besteht Erstickungsgefahr! Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese so schnell wie möglich.

## Entsorgung des Altgerätes

Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie enthalten aber auch schädliche Stoffe, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Nutzen Sie stattdessen die von Ihrer Gemeinde oder Kommune eingerichtete Sammelstelle zur Rückgabe und Verwertung elektrischer und elektronischer Altgeräte.



## **Service**

Bei eventuellen Fragen und Störungen wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

F.BAYER GmbH  
Friedhofstr. 2  
D-07554 Kauern  
Tel.: +49 36602 91073  
Fax.: +49 36602 91075  
Email: [service@fbayer.de](mailto:service@fbayer.de)

MO - FR von 8:30 - 16:30

Halten Sie bitte die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Gerätes bereit. Die Seriennummer finden Sie nach Entnehmen der Metallfilters an der Innenseite des Gerätes. Alle Angaben vorbehaltlich Konstruktionsänderungen im Rahmen der technischen Weiterentwicklung unserer Produkte.

© 2021 F.BAYER GmbH

# Konformitätserklärung

Produkt: Dunstabzugshaube ONE IL  
Marke: F.BAYER  
Hersteller: F.BAYER GmbH – Riegelgrube 21 – 55543 Bad Kreuznach - DEUTSCHLAND

Der Hersteller erklärt hiermit die Übereinstimmung des vorgenannten Produktes mit folgenden EU Richtlinien:

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 65/2014 der Kommission vom 1. Oktober 2013

zur Ergänzung der Richtlinie 2010/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Energieverbrauchskennzeichnung von Haushaltsbacköfen und -dunstabzugshauben

Verordnung (EU) Nr. 66/2014 der Kommission vom 14.01.2014

zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsbacköfen, -kochmulden und -dunstabzugshauben.

Nachgewiesen durch Einhaltung folgender europäischer Standards:

EN61591:1997 + A1:2006 + A2:2011 + A11:2014  
EN60704-1:2010 + A11:2012  
EN60704-2-13:2011  
EN50581:2012  
EN50564:2011

F.BAYER GmbH  
Bad Kreuznach, im Januar 2017



Frank Bayer

## Möglicherweise auftretende Störungen

	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung	Überprüfen Sie ob der Motor arbeitet	Überprüfen Sie ob die Beleuchtungstaste leuchtet	Überprüfen Sie den Fettfilter (Reinigung min. 1x im Monat)	Überprüfen Sie ob Strom an der Steckdose vorhanden ist	Überprüfen Sie die Lampen	Überprüfen Sie ob Luft am Abluftstutzen ausgeblasen wird	Überprüfen Sie den Kohlefilter (wechsel alle 6-12 Monate)
Die Haube arbeitet nicht	●	●			●			
Die Beleuchtung geht nicht	●		●		●	●		
Die Saugleistung wurde schlechter				●			●	●
Die Haube wurde lauter				●			●	
Im Umluftmodus ist die Saugleistung schlecht				●				●